

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между

Самаркандским государственным университетом
(СамГУ), Узбекистан

и

Кабардино-Балкарским государственным
университетом им. Х.М. Бербекова (КБГУ),
Россия



*Самаркандский государственный университет (СамГУ), Узбекистан и Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова (КБГУ), Россия (далее именуемые как **стороны**) проявили интерес для дальнейшего сотрудничества в академических программах, исследовательских проектах, в частности, в области **науки и техники, искусства и социальной науки, языков**, а также институциональное развитие и в других областях, представляющих взаимный интерес. Таким образом, настоящее Соглашение о сотрудничестве было подписан,*

МЕЖДУ

Самаркандским государственным университетом (СамГУ), Институтом Министерства высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан в г. Самарканде, с одной стороны;

и

Кабардино-Балкарским государственным университетом им. Х.М. Бербекова, государственным высшим учебным заведением в г. Нальчике, Российская Федерация, с другой стороны.

Принимая во внимание, что это намерение обеих сторон к настоящему сотрудничеству путем вступления в настоящий меморандум о взаимопонимании, с учетом следующих положений:

Статья I

ЦЕЛЬ СОГЛАШЕНИЯ

Эта программа сотрудничества стремится стимулировать развитие преподавания, научных исследований, институциональное развитие и культурное взаимопонимание обеих **сторон** посредством:

1. Совместной подготовки соискателей степени доктора наук в отдельных областях;
2. Студенческого обмена на университетском уровне;
3. Взаимных визитов членов факультета;
4. Сотрудничество в научно-исследовательских проектах;
5. Создания сетевых консорциумов и института связи;
6. Проведения совместных рабочих совещаний, семинаров и аналогичных мероприятий;
7. Обмена научными данными, публикациями и информацией;

8. Создания программ конкретного сотрудничества;
9. Других представляющих взаимный интерес областях.

Статья II РАМКИ СОТРУДНИЧЕСТВА

1. Совместная программа доктора философии в отдельных областях

- i. **Стороны** должны инициировать совместные программы, ведущие к степени доктора философии (доктор философии) в отдельных областях. Программы должны включать в себя регистрацию ряда докторантов обеих **сторон**, обмен такими студентами между двумя **сторонами**, и присуждение степени успешным студентам.
Сторона, студенты которой войдут в программу именуется «Домашним университетом», а другая **сторона** должна быть «Получающим университетом»
- ii. Обе **стороны** должны урегулировать детали такого сотрудничества в отдельном подробном протоколе «Совместные степени докторантуры» в отдельных областях с взаимного согласия.
- iii. Для совместной программы степени доктора философии детали должны быть проработаны представителями, назначенными **сторонами**.

2. Студенческий обмен на университетском уровне

- i. Число студентов для обмена является предметом обсуждения между **сторонами**.
- ii. Обе **стороны** соглашаются не допускать дискриминации по признаку расы, вероисповедания, пола или национального происхождения при реализации программы обмена.
- iii. Обмен студентами должен проходить при условии соблюдения критериев разработанных и согласованных обеими **сторонами**.
- iv. Подробности программы студенческого обмена между СамГУ и КБГУ должны быть согласованы в отдельном подробном протоколе с взаимного согласия.
- v. Для программы обмена студентами детали должны быть проработаны представителями, назначенными **сторонами**.

3. Взаимные визиты членов факультета

- i. **Стороны** будут содействовать сотрудничеству и обмену между членами их факультетов.
- ii. Следует подчеркнуть, что взаимные визиты должны основываться на, но не ограничиваться ими, совместных учебных программах, разработке совместных исследовательских программ и обмену учебными материалами.
- iii. Выезд членов факультета должен быть при условии согласия соответствующих **сторон** глав департаментов.
- iv. Подробности программы обмена факультетов должны разработать представители, назначенные **сторонами**.

4. Сотрудничество в научно-исследовательских проектах

- i. Согласно этой договоренности обе **стороны** должны приложить все усилия для изучения возможностей проведения исследовательских проектов на основе сотрудничества, с целью продвижения имиджа обеих **сторон** как всесторонне развивающихся в различных областях соответствующих исследований.
- ii. Обе **стороны** должны урегулировать детали такого сотрудничества на индивидуальной основе.

5. Создания сетевых консорциумов и института связи

- i. **Стороны** рассматривает расширение областей сотрудничества и широкомасштабного развития, с участием их учреждений-партнеров для формирования сети консорциумов.
- ii. В соответствии с настоящим СоС обе **стороны** должны прилагать все усилия по созданию своих зарубежных представительств и принадлежности учреждений в Российской Федерации и в Узбекистане соответственно.
- iii. **Стороны** предоставляет друг другу последнюю информацию о процедурах представительного офиса или принадлежности учреждения регистрации, включая законодательство их стран, и запрашивают друг у друга любую другую соответствующую информацию, которую они сочтут уместной.
- iv. Обе **стороны** должны урегулировать детали такого сотрудничества на индивидуальной основе.

6. Проведения совместных рабочих совещаний, семинаров и аналогичных мероприятий

- i. **Стороны** организуют взаимно согласованные совместные рабочие совещания, семинары и аналогичные мероприятия самостоятельно и через факультет обмена.

7. Совместное использование научных данных, публикаций и информации

- i. В соответствии с настоящим СоС обе **стороны** должны стремиться к использованию учебных материалов, таких, как лекции, тематические исследования, исследовательские доклады, рабочие документы, аудиовизуальные материалы, программное обеспечение и т.д., на взаимовыгодной основе.
- ii. Такой обмен и использование материалов, не должны нарушать руководящих принципов защиты интеллектуальной собственности и законов.
- iii. Обе **стороны** должны урегулировать детали такого сотрудничества на индивидуальной основе.

8. Конкретные варианты программ сотрудничества

Стороны будут принимать конкретные программы сотрудничества, состоящие из мероприятий или проектов, которые будут разработаны, как только официально, станут неотъемлемой частью настоящего соглашения и должны включать следующую информацию:

- Цели;

- График осуществления;
- Распределение людских и материальных ресурсов;
- Финансирование;
- Ответственность каждой из сторон;
- Распространение результатов;
- Любая другая информация, которую стороны сочтут целесообразным.

Однако в формулирование программ конкретного сотрудничества, каждая сторона может вносить предложения в отношении сотрудничества, возникающие в ходе осуществления совместных мероприятий, о которых говорится в настоящем СоС.

9. Другие области, представляющие взаимный интерес

- i. Обе *стороны* должны изучить возможности совместной работы над другими проектами, которые представляются взаимовыгодным и жизнеспособными для обеих *сторон*.

Статья III

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Ничто в настоящем положении не затрагивает автономии *сторон* и не применяются какие-либо ограничения *сторон*.

Статья IV

КОМПЕТЕНТНЫЕ ОРГАНЫ

Сторона будет выполнять условия сотрудничества, которые в настоящем соглашении, с абсолютным уважением к их соответствующим конкурсам, правилам, институциональным советам и национальным законодательством.

Компетентными органами при выполнении настоящего Соглашения о сотрудничестве являются ректор Самаркандского государственного университета (СамГУ), Узбекистан и президент Кабардино-Балкарского государственного университета им. Х.М. Бербекова (КБГУ), Российская Федерация.

Статья V

СРОК ДЕЙСТВИЯ, ИЗМЕНЕНИЕ И ПРЕКРАЩЕНИЕ

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет эффективным в течение 5 лет с момента его подписания.

Любые изменения, касающиеся СоС, вступающие в силу могут быть приняты только по взаимному согласию в письменной форме обеими *сторонами*.

Каждая из *сторон* может прекратить действие настоящего СоС в любое время, подав за 1 (1) год предварительное уведомление в письменном виде другой *Стороне* хотя такие меры принимаются только после взаимных консультаций для того, чтобы избежать возможного неудобства для всех заинтересованных сторон. Независимо от прекращения действия, *стороны* продолжают выполнять свои обязательства по

настоящему Договору до тех пор, пока все участники, которые приступили к выполнению программы, не завершат срок пребывания в сессии на момент прекращения их работы.

Настоящее соглашение должно обновляться автоматически, если только одна из сторон или обе **стороны** не выражают своего намерения отказаться от сотрудничества при условии заблаговременного уведомления за шесть (6) месяцев в письменном виде.

Соглашение составлено и подписано в двух экземплярах на английском языке, имеющих одинаковую силу, каждая из **Сторон** получает одну копию.

Юридические адреса сторон

Самаркандский государственный университет, Университетский бульвар, д. 15, Самарканд, 140104, Узбекистан				Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова, ул. Чернышевского 173, Кабардино-Балкарская Республика, 360004, Российская Федерация			
Tel.	:	Rector	0366-239-12-19	Tel.	:	Rector	+7(8662) 42-25-60
						President	+7(8662) 42-14-10
Fax	:			Fax	:		
Email	:	rektor@samdu.uz		Email	:	bsk@kbsu.ru	
Website	:	www.samdu.uz		Website	:	www.kbsu.ru	
Для Самаркандского государственного университета (СамГУ)				Для Кабардино-Балкарского государственного университета им. Х.М. Бербекова (КБГУ)			
Профессор Халмурадов Рустам Ибрагимович Ректор				Профессор Карамурзов Барасби Сулейманович Президент			
							
Дата				Дата			
				10/20/8			